

# MIO FIGLIO È A SCUOLA

**INFORMAZIONI PER GENITORI  
CON BAMBINI IN ETÀ SCOLARE  
NEL BADEN-WÜRTTEMBERG**



italienisch



**H | N** Heilbronn

# INDICE

## COME FUNZIONA LA SCUOLA NELLA REGIONE DEL BADEN-WÜRTTEMBERG? \_\_\_\_\_ 3

Il sistema scolastico nel Baden-Württemberg \_\_\_\_\_ 4

Scuola dell'obbligo \_\_\_\_\_ 6

## COSA SI ASPETTA LA SCUOLA DA ME COME MADRE/PADRE E DA MIO FIGLIO? \_\_\_\_\_ 7

Aspettative nei confronti dei bambini \_\_\_\_\_ 8

Aspettative nei confronti dei genitori \_\_\_\_\_ 8

Riunioni tra i genitori \_\_\_\_\_ 9

Feste religiose \_\_\_\_\_ 9

Malattia \_\_\_\_\_ 10

## COME POSSO SUPPORTARE MIO FIGLIO A SCUOLA? \_\_\_\_\_ 11

Il supporto del bambino \_\_\_\_\_ 12

Compiti dei genitori \_\_\_\_\_ 12

Materiale scolastico \_\_\_\_\_ 12

Dategli la colazione \_\_\_\_\_ 12

Supporto per i compiti a casa \_\_\_\_\_ 14

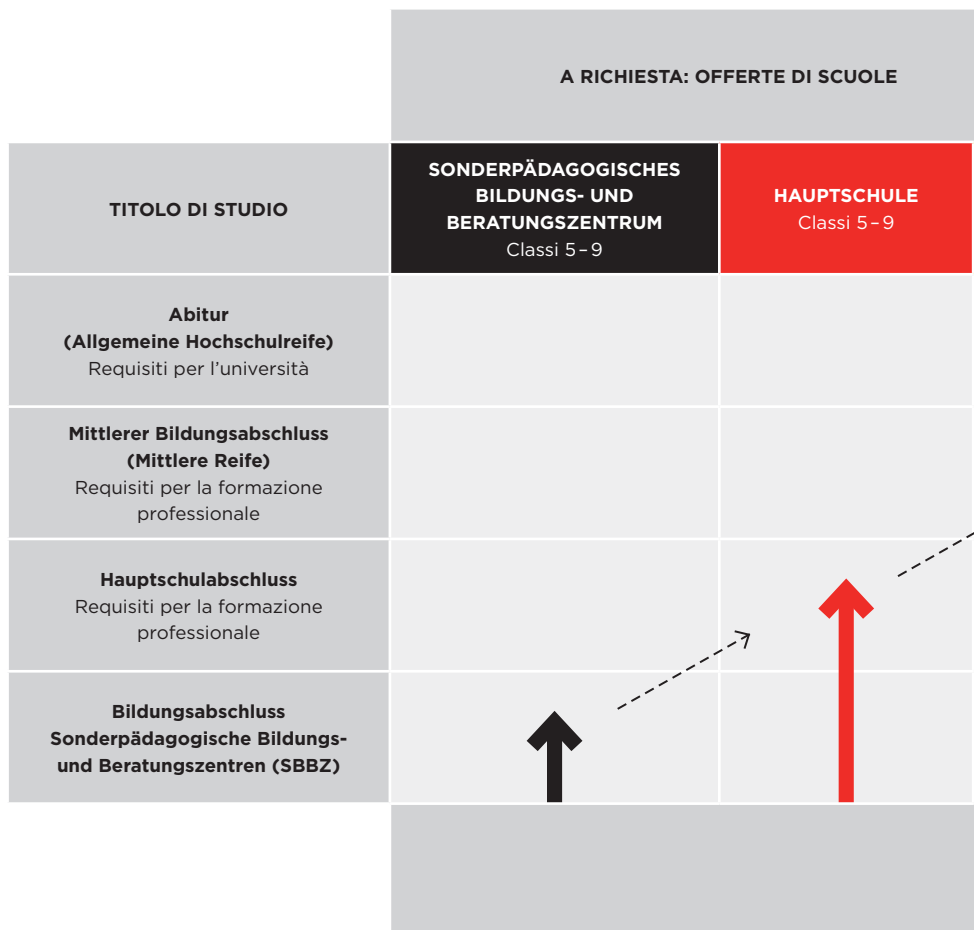
Ulteriori consigli \_\_\_\_\_ 15



# COME FUNZIONA LA SCUOLA NELLA REGIONE DEL BADEN- WÜRTTEMBERG?

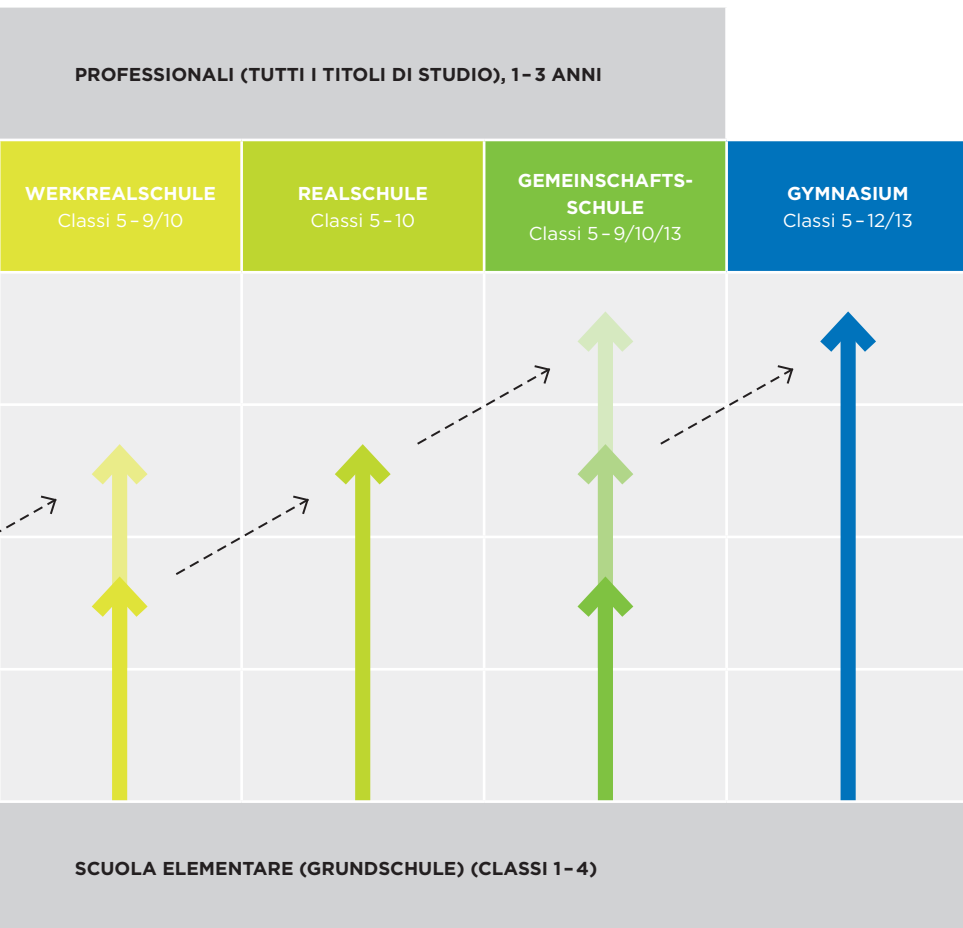


# IL SISTEMA SCOLASTICO NEL BADEN-WÜRTTEMBERG



## Principi del sistema scolastico:

Dopo aver completato la scuola dell'obbligo, è possibile frequentare le scuole secondarie per ottenere un diploma di maturità.



*(Sulla base delle politiche educative federali per il distretto di Ludwigsburg)*

## SCUOLA DELL'OBBLIGO

I genitori hanno la responsabilità di garantire che i loro figli frequentino la scuola.

- > I bambini devono essere a scuola puntualmente, ogni giorno dell'anno scolastico.
- > Devono partecipare a tutte le manifestazioni della scuola dell'obbligo, come gite, escursioni, visite a teatro, lezioni di nuoto.
- > Qualora un alunno sia malato: la scuola deve esserne informata il giorno stesso. Al più tardi dopo 3 giorni la scuola ha bisogno della giustificazione scritta.
- > Le vacanze scolastiche non possono essere anticipate o prolungate. Per le principali feste religiose (come il Ramadan, la Festa del Sacrificio, ecc.) i genitori possono richiedere una vacanza speciale alla scuola.



**COSA SI ASPETTA  
LA SCUOLA DA  
ME COME MADRE/  
PADRE E DA  
MIO FIGLIO?**



## ASPETTATIVE NEI CONFRONTI DEI BAMBINI

Dagli alunni ci aspettiamo che ...

- > partecipano attivamente alle lezioni.
- > non disturbano.
- > rispettano gli insegnanti.
- > pongono domande.
- > fanno i compiti a casa.

L'uso del cellulare a scuola, in generale non è consentito.

## ASPETTATIVE NEI CONFRONTI DEI GENITORI

I genitori e la scuola collaborano insieme per il successo degli alunni. La scuola auspica un costante confronto con i genitori. I genitori ...

- > sono interlocutori paritari per la scuola.
- > tengono colloqui con gli insegnanti.
- > partecipano alle riunioni tra i genitori.





## RIUNIONI TRA I GENITORI

Le riunioni con i genitori si svolgono di sera, due volte durante l'anno scolastico. Esse vengono organizzate dagli insegnanti o dai rappresentanti dei genitori. È prevista la partecipazione di tutti i genitori. I genitori vengono informati sulle date principali, si raccolgono i soldi per il fondo cassa e si risponde alle domande. Vengono anche eletti i rappresentanti dei genitori (di solito 2 persone).

**In caso di difficoltà linguistiche, la scuola può richiedere l'intervento di interpreti volontari per i genitori. Se desiderate l'intervento di interpreti, avvisate l'insegnante.**

## FESTE RELIGIOSE

- > La maggior parte dei bambini nati a Heilbronn, o nella provincia, sono cattolici o protestanti.
- > Molti genitori sono di religione cristiana, ma non sono più attivi nella chiesa.
- > A scuola sono solitamente evidenziate o celebrate, le feste e le tradizioni cristiane come la Pasqua, San Nicola, il Natale.
- > In genere, tutti i bambini si uniscono alla celebrazione.
- > Molte feste religiose hanno assunto un carattere laico (Pasqua con il coniglietto di Pasqua, Natale con Babbo Natale).

Per le principali feste di altre religioni, i genitori possono richiedere una vacanza speciale alla scuola.



# MALATTIA

Se vostro figlio è malato e non può andare a scuola, dovete segnalarlo alla direzione, di persona o telefonicamente, prima dell'inizio delle lezioni. Inoltre, deve essere presentato un certificato di malattia, al più tardi tre giorni dopo la segnalazione alla scuola (vedere il modello).

Qualora vostro figlio non può frequentare le lezioni di educazione fisica, avrà bisogno anche di una giustificazione.

Datum: \_\_\_\_\_

**ENTSCULDIGUNG**

Wegen Krankheit konnte mein Kind  
\_\_\_\_\_,  
Klasse \_\_\_\_\_, vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ (Datum)  
die Schule nicht besuchen.

Ich bitte, ihr/sein Fernbleiben zu entschuldigen.

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

# COME POSSO SUPPORTARE MIO FIGLIO A SCUOLA?



# IL SUPPORTO DEL BAMBINO

## COMPITI DEI GENITORI

---

I genitori sono tenuti ...

- > fornire il materiale scolastico necessario.
- > dare al bambino la colazione (merenda).
- > assicurarsi che i compiti siano stati fatti.
- > controllare la cartella.
- > assicurarsi che il bambino si comporti bene a scuola e valorizzare adeguatamente le sue capacità.

## DATEGLI LA COLAZIONE

---

L'orario scolastico prevede una pausa per la colazione. Date del cibo sano al vostro bambino ogni giorno.

Questo include, ad esempio:

- > Panino farcito
- > Frutta: mele, uva, mandarini, banane, pere ecc.
- > Verdure a fette: pomodori, cetrioli, peperoni, carote, ecc.
- > Da bere: bottiglia d'acqua

## MATERIALE SCOLASTICO

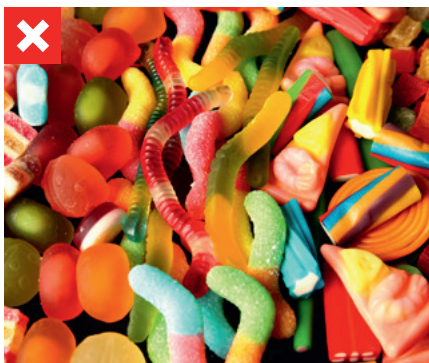
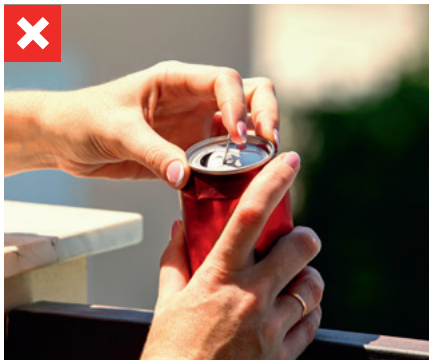
---

All'inizio dell'anno scolastico, gli insegnanti distribuiscono una lista del materiale didattico necessario. La scuola attribuisce grande importanza all'adeguatezza di questo materiale.

Nei negozi è possibile ottenere, su richiesta, aiuto per completare la raccolta del materiale. Il materiale scolastico mancante deve essere acquistato regolarmente (ad es. quaderni).

I libri scolastici vengono di solito forniti a prestito dalla scuola, a titolo gratuito.





## SUPPORTO PER I COMPITI A CASA

---

I genitori si assicurano che i compiti siano regolarmente completati. Il bambino ha bisogno di un posto tranquillo per fare i compiti. Controllate ogni giorno lo svolgimento dei compiti a casa segnati nel quaderno dei compiti. Inoltre:

- > Nel quaderno dei compiti a casa ci sono le comunicazioni dell'insegnante?
- > Dovete reagire?

Molte scuole offrono un supporto per i compiti a casa o programmi di assistenza con studenti che aiutano il vostro bambino. Chiedete alla vostra scuola.

Di tanto in tanto è possibile avere un colloquio con l'insegnante per vedere se il bambino sta svolgendo correttamente i compiti. In caso di difficoltà linguistiche, potete avvertire l'insegnante, che provvederà a richiedere l'intervento di un interprete volontario gratuito.



## ULTERIORI CONSIGLI

### Assistenza sociale scolastica

In molte scuole ci sono assistenti sociali scolastici. I bambini/ragazzi, gli insegnanti e i genitori possono rivolgersi a loro in caso di problemi (ad esempio, bullismo, difficoltà di apprendimento, ecc.)

### Centro di consulenza psicologica scolastica

Consulenza e sostegno per alunni, genitori e insegnanti su questioni e problemi legati alla scuola. La consulenza è gratuita, strettamente confidenziale e indipendente dalla scuola!

Se desiderate prendere un appuntamento, contattateci:

### **SCHULPSYCHOLOGISCHE BERATUNGSSTELLE**

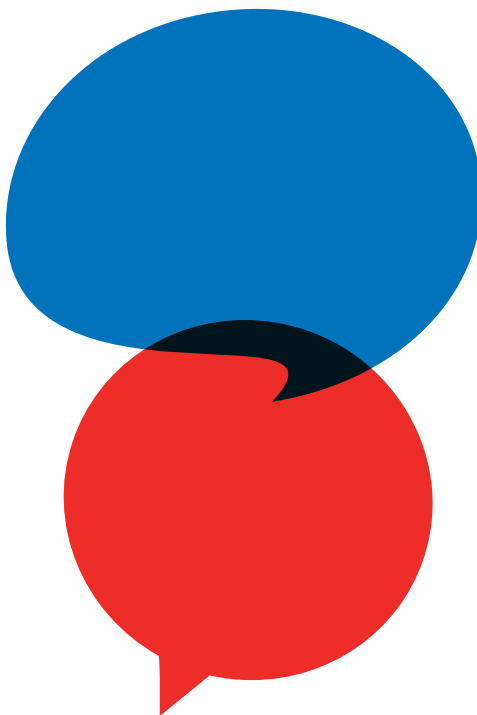
Cäcilienstraße 56  
74072 Heilbronn

Date su appuntamento:  
Telefono: 07131 64-37762

Indirizzo e-mail:  
spbs@ssa-hn.kv.bwl.de

### Buono a sapersi

Le famiglie con difficoltà finanziarie possono ricevere un ulteriore sostegno finanziario dal Bundes- und Teilhabepaket (BuT). Per ulteriori informazioni, contattate la vostra scuola.



## NOTE LEGALI

### Distretto di Heilbronn

Landratsamt Heilbronn  
Lerchenstraße 40  
74072 Heilbronn

Amt für Migration und Integration  
Telefono: 07131 994-8470  
Indirizzo e-mail: [integration@landratsamt-heilbronn.de](mailto:integration@landratsamt-heilbronn.de)

**[WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE](http://WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE)**

---

### Città di Heilbronn

Bildungsbüro  
Marktplatz 11  
74072 Heilbronn  
Telefono: 07131 56-2410  
Indirizzo e-mail: [bildungsbuero@heilbronn.de](mailto:bildungsbuero@heilbronn.de)

Stabsstelle Partizipation und Integration  
Lohtorstraße 27  
74072 Heilbronn  
Telefono: 07131 56-4537  
Indirizzo e-mail: [integration@heilbronn.de](mailto:integration@heilbronn.de)

**[WWW.HEILBRONN.DE](http://WWW.HEILBRONN.DE)**

---

Il testo è aggiornato al giugno 2020.

Idea e design: DIE NECKARPRINZEN  
Kommunikation und Design GmbH, Heilbronn

---

Sponsorizzato da:



**H | N** Heilbronn



**Baden-Württemberg**  
MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION